

GRUNDIG

2 IN 1 CORDLESS STICK VACUUM CLEANER

VCP 8931



EN

TR

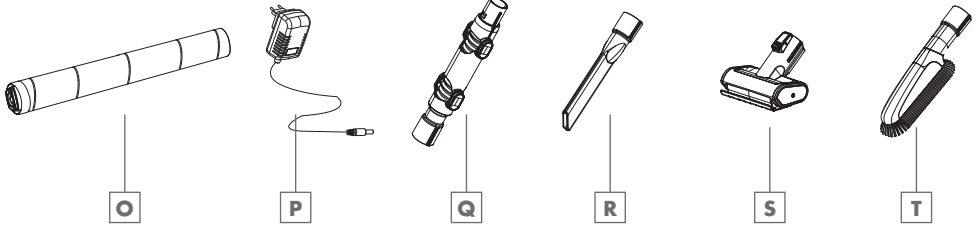
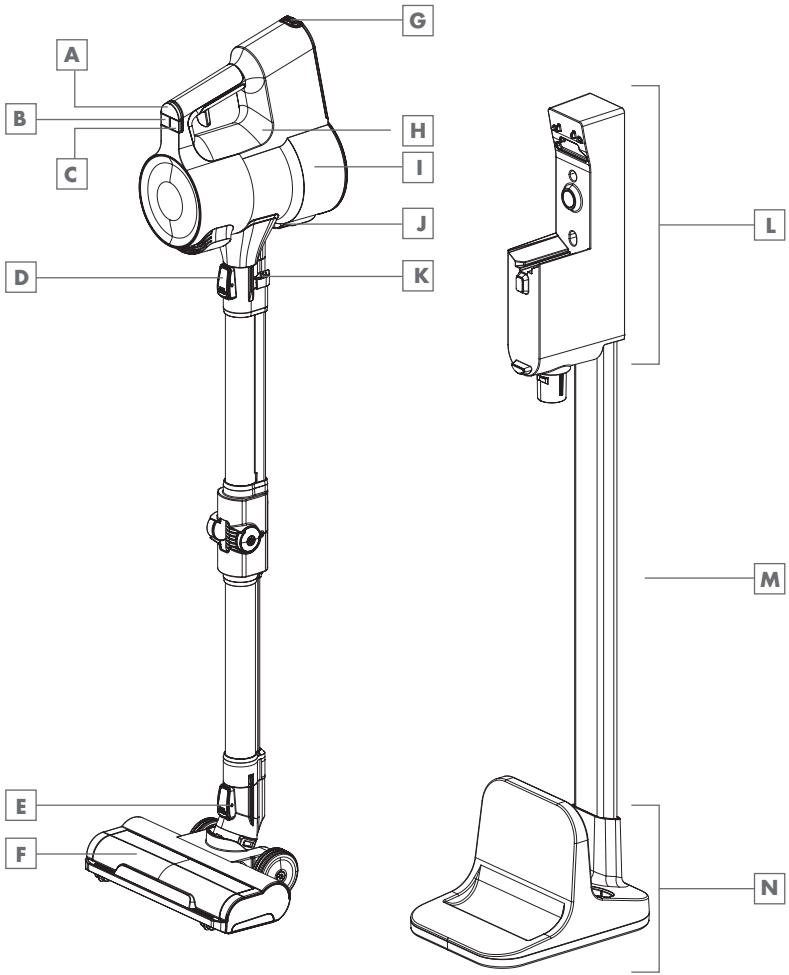
ENGLISH

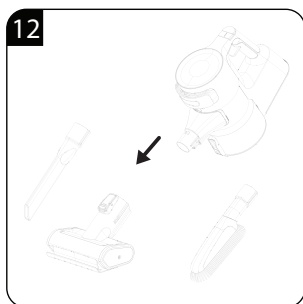
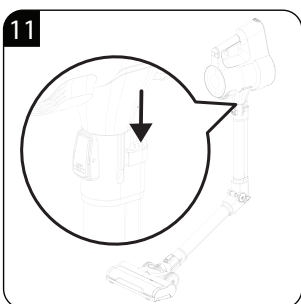
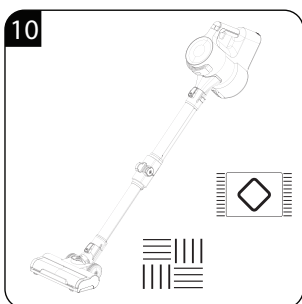
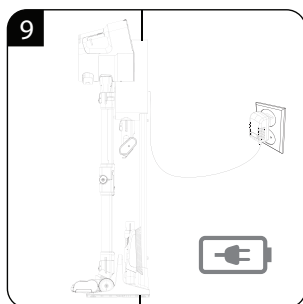
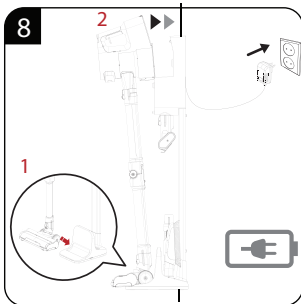
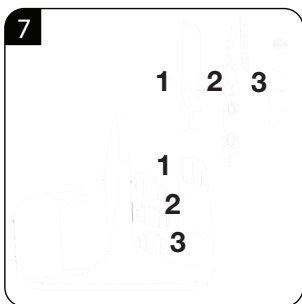
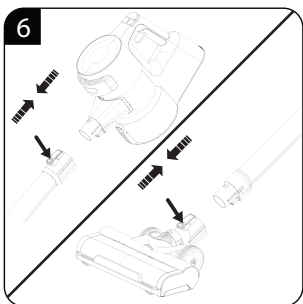
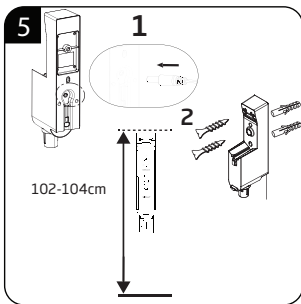
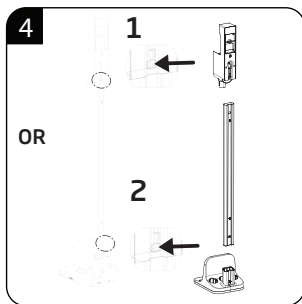
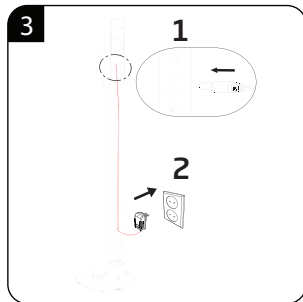
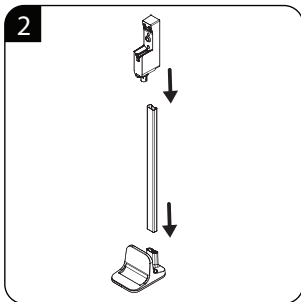
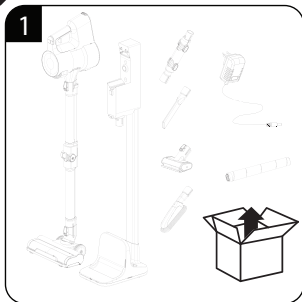
8-15

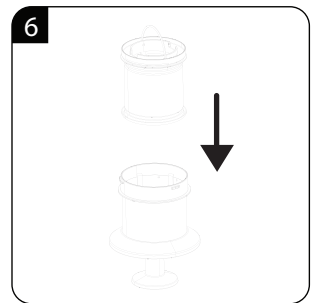
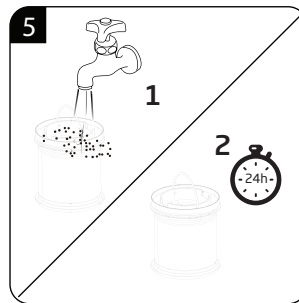
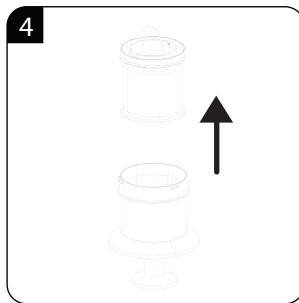
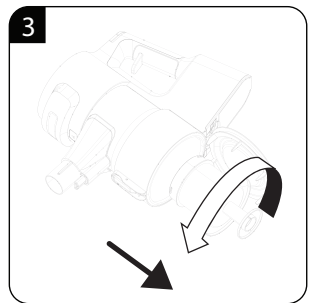
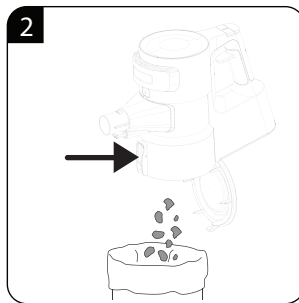
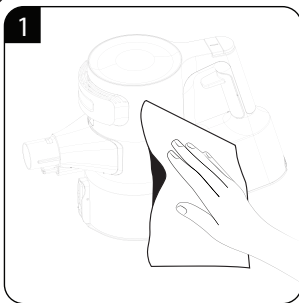
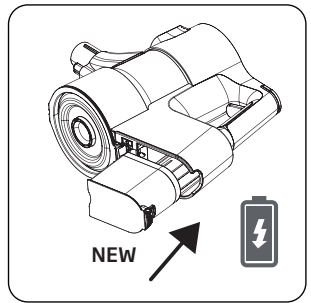
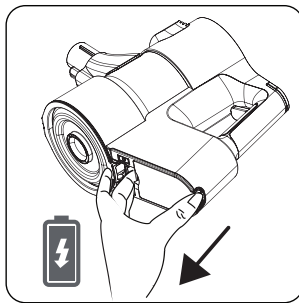
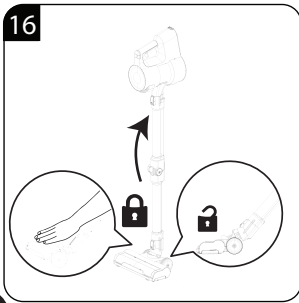
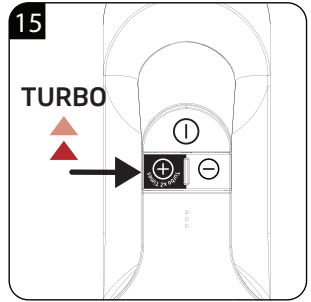
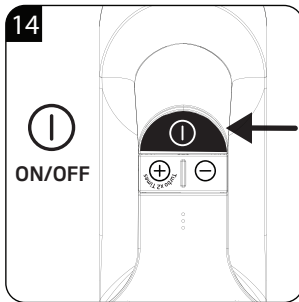
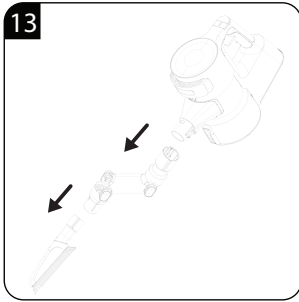
TÜRKÇE

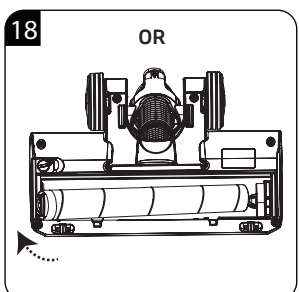
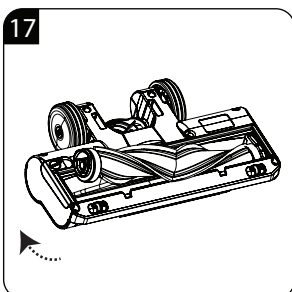
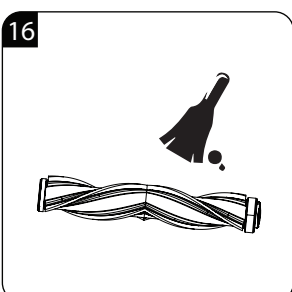
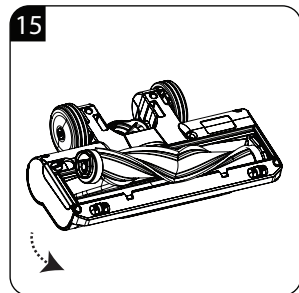
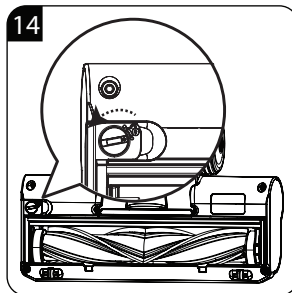
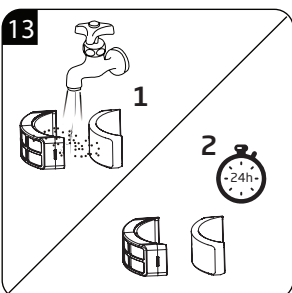
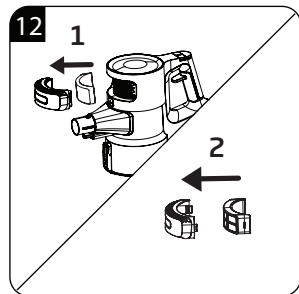
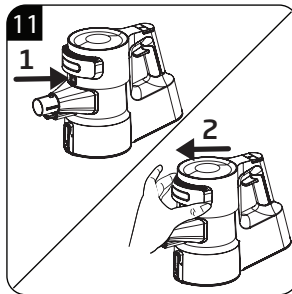
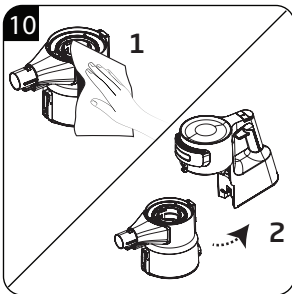
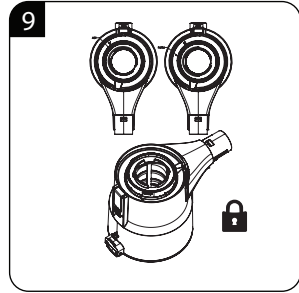
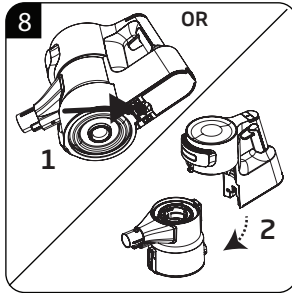
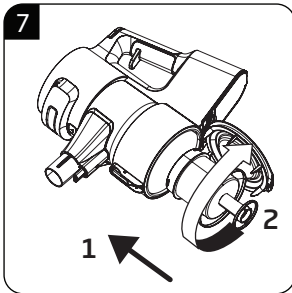
16-28













		
EN	OPERATION	CLEANING AND CARE
TR	KULLANIM	TEMİZLEME VE BAKIM

SAFETY

Please read this instruction manual thoroughly prior to using this appliance! Follow all safety instructions in order to avoid damages due to improper use!

Keep the instruction manual for future reference. Should this appliance be given to a third party, then this instruction manual must also be handed over.

- Always keep hair, clothing and any other utensils away from the appliance during operation in order to prevent injury and damages.
- The appliance is designed for domestic use only. Warranty will be voided if the appliance is used for industrial or commercial purposes.
- Observe these instructions in order to prevent damage to the appliance or danger arising from improper use.
- Do not use on wet surfaces and do not attempt to use on wet objects.
- Do not use the appliance in wet surroundings.
- Do not use the appliance with wet hands.
- This appliance is designed for vacuuming dirt and dust particles. Do not attempt to use it on large objects which could block and damage the appliance.
- Do not use to clean cigarette stubs, ash from a fireplace or matches. This could cause a fire.
- This appliance is not designed for cleaning people or animals.
- Do not insert any foreign objects into the suction intake. Always keep the suction intake free of all objects.
- Never operate the appliance without the filter.
- Clean the filter when necessary.
- Only use original GRUNDIG accessories when replacing parts.
- Check if the mains voltage on the rating label corresponds to your local mains supply.
- Always pull out the power cord after the charging process, before cleaning or carrying out any maintenance on the appliance or the charging unit.
- Avoid using extension cables or multipoint connectors. Plug the appliance directly in a wall socket if possible.

SAFETY

- For additional protection, this appliance should be connected to a household residual current device with a maximum rating of 30 mA. Consult your electrician for advice.
- Do not disconnect the plug by pulling on the cable.
- Never use the appliance if it or the power cord is visibly damaged. This also applies if the appliance has accidentally become wet. Please contact a service centre in this case.
- Our GRUNDIG Household Appliances meet all applicable safety standards; thus if the appliance or the power cord is damaged, it must be replaced by the dealer, a service centre or a similarly qualified and authorised service person to avoid any danger arising. Faulty or unqualified repair work may cause danger and risk to the user.
- Keep the appliance away from children.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not dismantle the appliance under any circumstances. No warranty claims are accepted for damage resulting from improper handling.
- Do not use the appliance if the air duct and the ventilation slot are blocked. Always keep the air duct and ventilation slot free of dirt, hair and any other elements which could obstruct or block the air flow.
- Only use the power cord provided.

SAFETY

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- The adapter must be removed from the socket-outlet and the battery pack must be removed from the appliance before cleaning or maintaining the appliance
- If the adapter is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its agent or similarly qualified person in order to avoid hazard.
- Keep fingers, hair and loose clothing from moving parts and openings whilst using the vacuum cleaner
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped;
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery;
- Please dispose of used batteries according to local laws and regulations.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit YLS0241A-E360060 provided with this appliance.
- Please remove and insert the batteries according to UM.
- Rechargeable batteries are to be removed from the appliance before being charged;
- Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of.
- If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Only use with ZB1858 battery.

OVERVIEW

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of your new GRUNDIG Cordless stick vacuum cleaner VCP 8931.

Please read the following user notes carefully so that you can enjoy your quality Grundig product for many years to come.

A responsible approach!



GRUNDIG focuses on contractually agreed social working conditions with fair wages for both internal employees and suppliers, as well as on the efficient use of raw materials with continual waste reduction of several tonnes of plastic each year – and availability of at least 5 years for all accessories.

For a future worth living.
Grundig.

Controls parts

See image on page 3.

- A** On/off button
- B** Mode button +
- C** Mode button -
- D** Tube release button
- E** Brush release button
- F** Electrical turbo brush
- G** Battery pack release button
- H** Machine body
- I** Dust cup
- J** Dust cup release button
- K** Foldable tube button
- L** Charging station
- M** Charging station tube
- N** Charging station support
- O** Hard floor roller
- P** Power supply plug
- Q** Elbow
- R** Crevice
- S** Mini turbo brush
- T** Soft brush
- U** Screw
- V** Wall plug

ACCESSORIES

Elbow **Q**

The elbow is extension tools, one end is inserted into the suction part , the other end is connected with the accessories, which can clean corners or narrow spaces (7).

Crevice **R** and soft brush **T**

Push the round part of the accessory into the suction part until it clicks.

Soft brush cleans your furniture without harming it (6-7).

Crevice tool lets you clean hard-to-reach areas.(6)

Mini turbo brush **S**

Push the end of the Mini-brush into the suction part until it clicks.

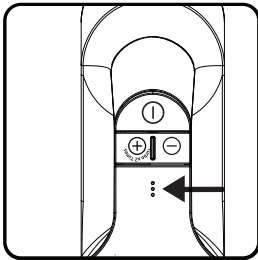
Remove it by pulling the buttons (6). This brush can be used on upholstery, sofas etc.

Hard floor roller **Q**

Hard floor roller provides higher cleaning performance on parquet, tiles etc. (17)

USE

Charging indicator



It indicates the battery charge status.

Working	Charging	Fully charged	Lower power
Persistent white light	Blinking white light	Persistent white light	Blinking red light

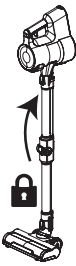
Charging station **L**

While charging the battery on the charging dock the charge indicator flashes white.

Note

- When you receive this product, please use the charger provided by our company to recharge the battery for 3 hours (no need to charge it full) and the charging frequency should be every 3 months.
- Do not place the battery on the charging base for a very long time.
- When the battery is not in use for a long time or it is over-discharged, you may find the working time is reduced at the first few times. We recommend you fully charge the battery (usually 6 hours) and discharge it. Repeat this action two times.

USE

-  The product has the ability to stand in upright position with the locking mechanism of the brush. The floor must be level for this function to be used correctly (hard floor, parquet, etc.). If the product is not used and when it is to be stored, it must be kept on its charging station. The vacuum cleaner can stand in upright position (on surfaces such as hard floors, parquet, etc.) for short durations (2-3 minutes) thanks to the brush locking mechanism.

INFORMATION

Hepa filter

- In order to ensure the performance of the product, we recommend you clean regularly, and replace one after 3-6 months. (Depending on usage)

Warning

- Long-term no use, please keep the battery intact, stored in a cool dry place, and let the battery in the semi-state of charge. Not full or empty. Please enclose the battery with non-conductive material to avoid the metal touching the battery directly, causing the battery to be damaged.

Cleaning and care

Switch off and unplug the appliance ,before cleaning it.

Warning

- Never use gasoline, solvent, abrasive cleaning agents, metal objects or hard brushes to clean the appliance.

Storage

- If you do not intend to use the appliance for a long time, store it carefully.
- Unplug the appliance.
- Keep the appliance out of the reach of children.

Handling and transportation

- During handling and transportation, carry the appliance in its original packaging. The packaging of the appliance protects it against physical damages.
- Do not place heavy loads on the appliance or on the packaging. The appliance may get damaged.
- Dropping the appliance may render it non-operational or cause permanent damage.

INFORMATION

Information on waste batteries



This symbol on rechargeable batteries/batteries or on the packaging indicates that the rechargeable battery/battery may not be disposed of with regular household rubbish. For certain rechargeable batteries/batteries, this symbol may be supplemented by a chemical symbol. Symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are provided if the rechargeable batteries/batteries contain more than 0,0005 % mercury or more than 0,004 % lead.

Rechargeable batteries/batteries, including those which do not contain heavy metal, may not be disposed of with household waste. Always dispose of used batteries in accordance with local environmental regulations. Make enquiries about the applicable disposal regulations where you live.

Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information



Package of the product is made of recyclable materials in accordance with our National Legislation. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

Technical data



Rated input power:
450 W

Input:
100 - 240 V~ 50-60Hz 0.8 A (max)

Output: 36 V  0.6A

Charging time: 4-5 hours

Running time max. power: 7 min.

Run time at medium power: 22 min

Running time min. power to up to:
45 min.

Technical and design modifications reserved!



For commissioning, general use and cleaning, please observe the instructions on pages 4-5-6 of this operating manual.

TROUBLESHOOTING

Common failure	Possible cause	Solutions
The vacuum doesn't work	Product is power off or battery is low	Please charge the product before use
	Product suction port is blocked.	Cleaning product suction mouth
Suction is too weak	Dust barrel & filter assembly is dusty	Clean the dustbin and filter material
	Rolling brush is wrapped around the hair and other objects	Clean roller brush
	Situation still remains	Please contact with our after sales team
Different motor operation sound	The aluminum tube is blocked	Clean up the obstacles
	Situation still remains	Please contact with our after sales team
Vacuum cleaner in trouble at work	Too many obstacles in the cleaning area	Manually remove obstacles
	Product suction port is blocked	Clean product suction mouth
	Situation still remains	Please contact with our after sales team
Product can not be charged	Battery pack and charger interface not connected well	Please check and contact well
	Charger or receptacle is not fully charged or loose	Check it and put away
	Situation still remains	Please contact with us
The red light flicker	Product is power off or battery is low	Please charge the product before use
The red light flash	Brush plugging and the main brush motor is working	Clean roller brush
	Overcharging current is too lager	Change the correct adapter
The red and white light trading flash when the discharge process	The battery pack has a problem	Please contact with our after sales team
The red and white light trading flash when the charge process	The battery pack is not installed well	1- Remove adapter 2- Installed the battery pack again 3- Insert adapter 4- Strictly follow the above steps

Lütfen cihazı kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu tam olarak okuyun! Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarları önlemek için tüm güvenlik talimatlarına uyun!

Kullanma kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere saklayın. Bu cihaz üçüncü bir şahsa verildiğinde bu kullanma kılavuzu da teslim edilmelidir.

- Yaralanma ve hasarları önlemek için cihazın çalışması esnasında saçlarınızı, giysilerinizi ve diğer tüm aletleri her zaman cihazdan uzak tutun.
- Bu cihaz sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cihaz endüstriyel veya ticari amaçlarla kullanıldığında garanti geçerliliğini kaybeder.
- Usulüne uygun olmayan kullanım sonucu hasar veya tehlike oluşmasını önlemek amacıyla bu talimatları dikkate alın.
- Bu cihazla ıslak yüzeyleri temizlemeyin ve ıslak cisimleri süpürmeyin.
- Bu cihazı ıslak ortamlarda kullanmayın.
- Cihazı ıslak ellerle kullanmayın.

- Bu cihaz, kir ve toz partiküllerini temizlemek üzere tasarlanmıştır. Cihazı tıkayıp hasar verebilecek büyük cisimleri çekmeyi denemeyin.
- Sigara izmaritleri, şömine külü veya kibrit çöplerini temizlemek için kullanmayın. Bu cisimler yangına sebep olabilir.
- Bu cihaz insanları ve hayvanları temizlemek için kullanılmamalıdır.
- Vakum deliğine herhangi bir cisim sokmayın. Emme ağzını daima açık durumda tutun.
- Cihazı asla içerisinde filtre yokken çalıştırmayın.
- Gerektiğinde filtrelerini temizleyin.
- Parça değiştirirken, sadece orijinal GRUNDIG aksesuarlarını kullanın.
- Tip plakası üzerinde belirtilen şebeke geriliminin yerel şebeke gerilimiyle uyumlu olup olmadığını kontrol edin.
- Şarj işleminden sonra, cihaz üzerinde herhangi bir temizlik veya bakım işlemi yapmadan veya üniteyi şarj etmeden önce her zaman elektrik kablosunu çekin.

- Uzatma kablosu veya fiş grupları kullanmamaya özen gösterin. Mümkünse cihazın fişini doğrudan duvar prizine takın.
- İlave koruma için bu cihaz, maksimum 30 mA anma değerine sahip ev tipi bir artık akım cihazına bağlanmalıdır. Öneri için elektrik teknisyeninize danışın.
- Fişi, kablodan tutarak prizden çekmeyin.
- Cihazda veya elektrik kablosunda gözle görülür hasar mevcutsa, cihazı asla kullanmayın. Bu durum, cihazın yanlışlıkla ısınması halinde de geçerlidir. Böyle bir durumda lütfen servis merkezine başvurun.
- GRUNDIG Küçük Ev Aletleri, geçerli güvenlik standartlarına uygundur; bundan dolayı, herhangi bir tehlikeyi önlemek için, cihaz veya elektrik kablosu hasar gördüğünde satıcı, servis merkezi veya benzeri bir uzmanlığa ve yetkiye sahip bir servis yetkilisi tarafından değiştirilmelidir. Hatalı veya yeterli olmayan onarım işlemleri, kullanıcıya yönelik tehlike ve riskler meydana getirebilir.
- Cihazı çocuklardan uzak tutun.
- Bu cihaz, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili olarak gözetim altında tutulmaları veya kendilerine talimat verilmesi ve cihazın kullanımıyla ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla 8 yaş ve üzeri çocuklar ile kısıtlı fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteye sahip olan ya da bilgi ve deneyimi olmayan kişilerce kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri, başlarında bir büyük olmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Kesinlikle cihazı parçalarına ayırmayın. Usulüne uygun olmayan müdahale sonucu oluşan hasarlarda, verilmiş olan üretici garantisi geçersizdir.
- Cihazı hava kanalı veya havalandırma açıklığı tıkalı halde kullanmayın. Hava kanalı ve havalandırma açıklığında hava akışını engelleyebilecek veya tıkayabilecek kir, tüy ve diğer nesnelere bulunmadığından emin olun.
- Sadece birlikte verilmiş olan elektrik kablosunu kullanın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından denetim altında tutulmadıkları ya da ci-

- hazın kullanımına ilişkin olarak bilgilendirilmedikleri sürece, çocuklar da dâhil olmak üzere fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerileri yetersiz olan ya da bilgi ve tecrübe eksikliği bulunan kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Çocuklar, cihazla oynamamaları için gözetim altında tutulmalıdır.
 - Cihaz, yalnızca cihazla birlikte verilen güç besleme ünitesiyle birlikte kullanılacaktır.
 - Temizlik veya bakım işlemlerinden önce adaptör prizden çekilmeli, pil takımı cihazdan çıkarılmalıdır.
 - Herhangi bir tehlikenin ortaya çıkmasını önlemek amacıyla, adaptör, hasar görmesi durumunda üretici, üreticinin yetkili temsilcisi veya benzeri bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir.
 - Elektrikli süpürgeyi kullanırken parmaklarınızı, saçlarınızı ve bol giysilerinizi hareketli parçalardan ve açıklıklardan uzak tutun.
 - Pil elden çıkarılmadan önce cihazdan çıkarılmalıdır;
 - Pil çıkartılırken, cihazın güç kaynağı bağlantısı kesilmelidir;
 - Lütfen kullanılmış pilleri yerel yasa ve düzenlemelere uygun şekilde atın.
 - Bu cihazdaki piller yalnızca ehliyetli kişiler tarafından değiştirilebilir.
 - **UYARI:** Pili şarj etmek için yalnızca bu cihazla birlikte verilen YLS0241A-E360060 çıkarılabilir besleme ünitesini kullanın.
 - Lütfen pilleri takma/çıkarma işlemini kullanım kılavuzundaki talimatlara göre yapın.
 - Şarj edilebilir piller, şarj işleminde önce cihazdan çıkarılmalıdır;
 - Farklı türlerde piller veya yeni ve eski piller bir arada kullanılmamalıdır.
 - Piller, kutupları doğru yerde olacak şekilde yerleştirilmelidir.
 - Bitmiş piller cihazdan çıkarılmalı ve güvenli imha edilmelidir.
 - Cihaz uzun bir süre için kullanılmayacaksa pillerin çıkarılması gerekir.
 - Besleme terminallerine kısa devre yaptırılmamalıdır.
 - Yalnızca ZB1858 pil ile kullanılmalıdır.
 - Yetkili servisten temin edeceğiniz orijinal filtre kullanın.

GÜVENLİK

- Sadece orijinal parçaları veya üretici tarafından tavsiye edilen parçaları kullanın.
- Cihazı filtreleri olmadan kullanmayın, zarar görebilir.
- Toz haznesi dolduğunda boşaltın.

Değerli müşterimiz,

GRUNDIG VCP 8931 Kablosuz Dikey Elektrikli Süpürgeyi iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Kaliteli Grundig ürününüzü yıllarca kullanabilmek için lütfen aşağıdaki kullanıcı notlarını dikkatli şekilde okuyun.

Sorumlu yaklaşım!



GRUNDIG hem çalışanlar hem de tedarikçiler için adil ücretlendirme sunan sözleşmeyle kabul edilmiş sosyal çalışma koşulları sağlamayı, hammaddelerin etkin kullanımını, her yıl birkaç ton plastik atık miktarını düzenli olarak azaltmayı ve ürettiği aksesuarların en az 5 yıl kullanılabilmesini hedefler.

Yaşamaya değer bir gelecek için.
Grundig.

Kontrol parçaları

Sayfa 3'teki görsele bakın.

- A** Açma/Kapama düğmesi
- B** Mod düğmesi +
- C** Mod düğmesi -
- D** Boru çıkarma düğmesi
- E** Fırça çıkarma düğmesi
- F** Elektrikli turbo fırça
- G** Pil takımı çıkarma düğmesi
- H** Makine gövdesi
- I** Toz haznesi
- J** Toz haznesi çıkarma düğmesi
- K** Katlanabilir boru düğmesi
- L** Şarj istasyonu
- M** Şarj istasyonu borusu
- N** Şarj istasyonu desteği
- O** Sert zemin rulosu
- P** Fiş
- Q** Dirsek
- R** Dar ağızlı uç
- S** Mini turbo fırça
- T** Yumuşak fırça
- U** Vida
- V** Dübel

PARÇALARIN MONTAJI

Dirsek **Q**

Dirsek, uzantı parçasıdır. Uçlardan biri emiş noktasına yerleştirilirken, diğer uç ise köşeleri ve dar alanları temizlemekte kullanılan aksesuarlara bağlanır (7).

Dar ağızlı uç **R** ve yumuşak fırça **T**

Aksesuarın dairesel kısmını emiş kısmına takın ve yerine oturana kadar itin.

Yumuşak fırça, mobilyalarınızı zarar vermeden temizler (6-7).

Dar ağızlı uç, ulaşılması zor alanları temizlemenizi sağlar (6).

Mini turbo fırça **S**

Mini fırçanın ucunu emiş kısmına takın ve yerine oturana kadar itin.

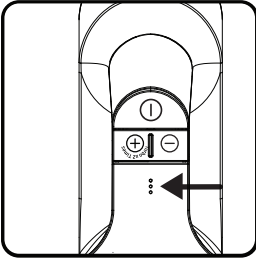
Fırçayı düğmelerden çekerek çıkarın (6). Bu fırça döşemelerde, koltuklarda vb. yerlerde kullanılabilir.

Sert zemin rulosu **Q**

Sert zemin rulosu, parkelerde, fayanslarda vb. yüksek temizlik performansı sunar. (17)

KULLANIM

Şarj göstergesi



Batarya şarj durumunu gösterir.

Şarj ünitesi **I**

Pili şarj ünitesinde şarj ederken şarj göstergesi beyaz renkte yanıp söner.

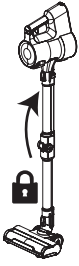
Notlar

- Bu ürünü aldığınızda, şirketimiz tarafından verilen şarj cihazını kullanarak pili 3 saat boyunca şarj edin (tamamen şarj etmenize gerek yoktur). Şarj işlemi her 3 ayda bir yapılmalıdır.
- Pili şarj ünitesinde çok uzun süreler boyunca bekletmeyin.
- Pilin uzun süre kullanılmamasından veya tamamen boşalmasından sonraki ilk birkaç kullanımda çalışma süresinin kısaldığını görebilirsiniz. Bu durumda pili tamamen şarj etmenizi (genellikle 6 saat) ve boşaltmanızı tavsiye ederiz. Bu işlemi iki kere tekrarlayın.

Çalışıyor	Şarj oluyor	Şarj tamamen dolu	Düşük güç
Sabit beyaz ışık	Yanıp sönen beyaz ışık	Sabit beyaz ışık	Yanıp sönen kırmızı ışık

KULLANIM

- Fırçanın kilitleme mekanizması ile ürünün dik konumda sabit durma özelliği bulunmaktadır. Bu özelliğin doğru çalışması için bulunduğu zemin düz olmalıdır. (sert zemin, parke vb.) Kullanım dışında ve saklama durumunda ürün şarj istasyonunda bulundurulmalıdır. Süpürge, temizlik sırasında fırça kilitleme sayesinde kısa süreler (2-3 dk) için dik konumlandırılabilir. (sert zemin, parke vb.)



BİLGİLER

Hepa filtre

- Filtrenin en iyi performansı göstermesi için düzenli olarak temizlenmesini ve 3-6 ayda bir (kullanım şekline bağlı olarak) yenisiyle değiştirilmesini tavsiye ediyoruz.

Uyarı

- Pili uzun süre boyunca kullanmayacaksınız zarar görmeyeceği serin ve kuru bir yerde, yarı dolu halde muhafaza edin. Tamamen şarj etmeyin veya boşaltmayın. Pili iletken olmayan bir malzemede saklayın ve pilin metalle doğrudan temas etmesine izin vermeyin. Bu, pilin zarar görmesine sebep olur.

Temizlik ve bakım

Temizlik yapmadan önce cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.

Uyarı

- Cihazı temizlemek için kesinlikle benzin, solvent, aşındırıcı temizleyiciler, metal nesnelere veya sert fırçalar kullanmayın.

Uyarı

- Filtrelerin kullanım ömrü tamamlandığında, deforme olduğunda veya bir nedenden değiştirilmesi gerektiğinde Çağrı Merkezimizi arayarak yenisini sipariş edebilirsiniz.

■ Saklama

Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, dikkatli bir şekilde saklayın.

- Cihazın fişini çekin.
- Cihazı, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

Taşıma ve nakliye

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazı orijinal ambalajı ile birlikte taşıyın. Cihazın ambalajı, cihazı fiziksel hasarlara karşı koruyacaktır.
- Cihazın veya ambalajının üzerine ağır cisimler koymayın. Cihaz zarar görebilir.
- Cihazın düşürülmesi durumunda cihaz çalışmayabilir veya kalıcı hasar oluşabilir.

Atık pillere ilişkin bilgi



Ambalajda şarj edilebilir pillere ilişkin bu sembol, şarj edilebilir pilin ev tipi atıklarla beraber atılmaması gerektiğini belirtir. Bazı şarj edilebilir pillerde bu sembole kimyasal sembolü de eklenebilir.

Şarj edilebilir piller %0,0005'ten fazla cıva veya %0,004'ten fazla kurşun içeriyorsa cıva (Hg) veya kurşun (Pb) sembolleri de eklenir.

Şarj edilebilir piller ağır metal içermese dahi evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Kullanılmış pilleri her zaman yerel çevre mevzuatı uyarınca atın. Yaşadığınız yerde geçerli atık düzenlemelemlerini araştırın.

ÜAEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması



Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık elektrikli ve Elektronik eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez. AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir.

Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

Teknik veriler



Nominal giriş gücü: 450 W

Giriş :

100 - 240 V~ 50-60Hz 0,8 A (maks)

Çıkış: 36 V  0,6A

Şarj süresi: 4-5 saat

Maksimum güçte çalışma süresi: 7 dk

Orta güçte çalışma süresi: 22 dk.

Minimum güçte maksimum çalışma süresi: 45 dk.

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır!



Devreye alma, genel kullanım ve temizlik işlemleri için lütfen bu kullanım kılavuzunun 4-5-6. sayfalarında verilen talimatlara uyun.

Yaygın arıza	Olası neden	Çözüm
Elektrikli süpürge çalışmıyor	Üründe güç yoktur veya bataryaya dolu değildir	Lütfen cihazı kullanmadan önce şarj edin
	Ürünün emiş portu tıkanmıştır	Ürünün emiş ağzını temizleyin
Emiş gücü çok düşük	Toz haznesi ve filtre grubu tozlanmıştır	Toz haznesini ve filtreyi temizleyin
	Rulo fırçanın etrafına saç ve başka maddeler dolanmıştır	Rulo fırçayı temizleyin
	Sorun devam ediyor	Lütfen satış sonrası destek ekibimize iletişime geçin
Motordan farklı bir çalışma sesi geliyor	Alüminyum boru tıkanmıştır	Tıkanıklığı temizleyin
	Sorun devam ediyor	Lütfen satış sonrası destek ekibimize iletişime geçin
Elektrikli süpürge çalışırken zorlanıyor	Temizlediğiniz alanda çok fazla engel vardır	Bunları elinizle kaldırın
	Ürünün emiş portu tıkanmıştır	Ürünün emiş ağzını temizleyin
	Sorun devam ediyor	Lütfen satış sonrası destek ekibimize iletişime geçin
Ürün şarj olmuyor	Batarya takımı ve şarj aleti arayüzü tam bağlanmamıştır	Lütfen kontrol edip düzeltin
	Şarj aleti veya priz tam takılı değildir veya gevşektir	Kontrol edip düzeltin
	Sorun devam ediyor	Lütfen bizimle iletişime geçin.
Kırmızı ışık titriyor	Üründe güç yoktur veya bataryaya dolu değildir	Lütfen cihazı kullanmadan önce şarj edin
Kırmızı ışık yanıp sönüyor	Fırça takılması veya ana fırça motorunun çalışması	Rulo fırçayı temizleyin
	Şarj akımı çok yüksektir	Doğru adaptörü kullanın
Şarj boşaldığında kırmızı ve beyaz ışık dönüşümlü olarak yanıp söner	Batarya takımında sorun vardır.	Lütfen satış sonrası destek ekibimize iletişime geçin
Şarj esnasında kırmızı ve beyaz ışık dönüşümlü olarak yanıp söner	Batarya takımı düzgün takılmamıştır.	1- Adaptörü çıkarın 2- Batarya takımını tekrar takın 3- Adaptörü takın 4- Yukarıdaki adımlara harfiyen uyun

Müşteri Memnuniyeti Politikası

- Müşterilerimizin istek ve önerilerini her kanaldan karşılamaktan mutluluk duyarız.

Kanallarımız:

* **Çağrı Merkezimiz: 0850 210 0 888**

(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden arayın*)

* **Diğer Numaramız: 0216 585 8 888**

- Çağrı Merkezimiz haftanın 7 günü 24 saat hizmet vermektedir.

- Çağrı Merkezimiz ile yaptığınız görüşmeler iletişim hizmeti aldığınız operatör firma tarafından sizin için tanımlanan tarifeye göre ücretlendirilir.

- Sabit veya cep telefonlarınızdan alan kodu tuşlamadan çağrı merkezi numaramızı arayarak ürününüz ile ilgili arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.

* **Whatsapp Numaramız: 0544 444 0 888**

* **Faks Numaramız: 0216-423-2353**

* **Web Adresimiz:**

- www.grundig.com.tr

* **e-posta Adresimiz:**

- musterihizmetleri@grundig.com

* **Sosyal Medya Hesaplarımız:**

- <https://www.instagram.com/grundigturkiye/>

- <https://www.facebook.com/grundig.tr/>

- <https://www.youtube.com/user/TurkiyeGrundig>

* **Posta Adresimiz:**

- Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6,
34445, Sütlüce / İSTANBUL

* **Bayilerimiz,**

- <https://www.grundig.com.tr/yetkili-satici/>

* **Yetkili Servislerimiz,**

- <https://www.grundig.com.tr/yetkili-servis/>

- Tüm yetkili servis istasyonu bilgilerimiz, Ticaret Bakanlığı tarafından oluşturulan "Servis Bilgi Sistemi"nde (www.servis.gov.tr) yer almaktadır.
- Yedek parça malzemeleri yetkili servislerimizden temin edilebilir.

- Müşterilerimizden iletilen istek ve önerilerin Grundig'e ulaştığı bilgisini, müşteri ayrımı yapılmaksızın kendilerine 24 saat içinde veriz.
- Müşteri Hizmetleri sürecimiz:
Müşterilerimizin istek ve önerilerini;
* **İzlenebilir, raporlanabilir, şeffaf ve güvenli tek bir bilgi havuzunda toplarız.**
* **Yasal düzenlemelere uygun, objektif, adil ve gizlilik içinde ele alır ve değerlendiririz.**
* **Bu geri bildirimleri süreçlerimizin daha mükemmel hale getirilmesinde kullanırız.**
- Grundig olarak, mükemmel müşteri deneyimini yaşatmayı ana ilke olarak kabul eder, müşteri odaklı bir yaklaşım benimseriz.
- Bütün süreçlerimizi yönetim sistemi ile entegre ederek birbirini kontrol eden bir yapı geliştirilmesini sağlarız.
Yönetim hedeflerini de bu sistem üzerinden besleriz.

Aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz.

- Ürününüzü aldığınızda Garanti belgesini Yetkili Satıcınıza onaylattırınız.
- Ürününüzü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
- Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından Çağrı Merkezimize başvurunuz.
- Hizmet için gelen teknisyene "teknisyen kimlik kartı" nı sorunuz.
- İşiniz bittiğinde Yetkili servis teknisyeninden "Hizmet Fişi" istemeyi unutmayınız. alacağınız "Hizmet Fişi" , ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
- Ürünün kullanım ömrü: 10 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

Hizmet talebinin değerlendirilmesi

1

Müşteri Başvurusu



Web sitesi



444 0 888
Çağrı merkezi



Yetkili Servis



musteri.hizmetleri
@grundig.com



Yetkili Satıcı



Faks
0216 423 23 53

2

Başvuru kaydı

Başvuru Konusu
Müşteri Adı, Soyadı
Müşteri Telefonu
Müşteri Adresi

3

Hizmet talebinin alınması

- Hizmet talebi analizi
- Hizmet hakkında müşterinin bilgilendirilmesi (Keşif, nakliye, montaj, bilgi, onarım, değişim vb.)
- Hizmet hakkında gerekli işlemin gerçekleştirilmesi

4

Müşteri memnuniyetinin alınması

Memnun

Memnun
değil

5

Başvuru kaydının kapatılıp, bilgilerin saklanması

Bu kılavuzu okumadan ürününüzü çalıştırmayınız.

Ürününüz ile ilgili garanti şartları, kullanımı ve sorun giderme yöntemleri kılavuzda yer almaktadır.

Uygun Kullanım ve Garanti ile İlgili Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar;

Aşağıda belirtilen sorunların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Bu durumlar için garanti şartları uygulanmaz;

- 1) Kullanım hatalarından kaynaklanan hasar ve arızalar,
 - 2) Malın tüketiciye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma, taşıma vb. sırasında oluşan hasar ve arızalar,
 - 3) Malın kullanıldığı yerin elektrik (priz, gerilim, topraklama vb.), su (su basıncı, musluk vb.), doğalgaz, telefon, internet vb. şebekesi ve/veya altyapısı (gider, zemin, ortam vb.) kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
 - 4) Doğa olayları ve yangın, su baskını vb. kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
 - 5) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar,
 - 6) Malın, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanununda tarif edilen şekli ile ticari veya mesleki amaçlarla kullanımı durumunda ortaya çıkan hasar ve arızalar,
 - 7) Mala yetkisiz kişiler tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmesi
- Durumlarında mala verilmiş garanti sona erecektir.

Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

Ürününüz Arçelik A.Ş adına Ecovacs Robotics Co., Ltd. No. 108 Shi Hu Road (West), Wu Zhong Zone, Suzhou 215168, P. R. China tarafından üretilmiştir.

Menşei: P.R.C

GARANTİ BELGESİ

- 1)Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2)Malın tanıma ve kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Arçelik A.Ş.'nin yetkili kıldığı servis çalışanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamını; malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı malın teslim tarihinden itibaren yukarıda belirtilen süre kadar garanti eder.
- 3)Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
 - a-Sözleşmeden dönme,
 - b-Satış bedelinden indirim isteme,
 - c-Ücretsiz onarılmasını isteme,
 - ç-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4)Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müstesilsen sorumludur.
- 5)Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığını, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici yada ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ile ithalatçı müstesilsen sorumludur.
- 6)Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre garanti süresi içinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanuncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenebilir.
- 7)Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8)Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılmasi ile ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici mahkemesine başvurabilir.
- 9)Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: Arçelik A.Ş.
Adresi: Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6,
34445, Sütlüce / İSTANBUL
Telefonu: (0-216) 585 8 888
Faks: (0-216) 423 23 53
web adresi: www.grundig.com.tr

Malın

Markası: Grundig
Cinsi: Kablosuz Disk
Süpürge
VCP 8931
Modeli:
Seri No:
Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir Süresi: 20 İş günü

GENEL MÜDÜR

Hakan Beyel

Arçelik A.Ş.

GENEL MÜDÜR YRD.

Özlem

Satıcı Firmanın:

Unvanı:
Adresi:
Telefonu:
Faks:
e-posta:

Fatura Tarih ve Sayısı:
Teslim Tarihi ve Yeri:
Yetkilinin İmzası:
Firmanın Kaşesi:

Bu bölümü, ürünü aldığımız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.